



It's all about the fish.®

ProFlex

Sump Filtration

Installation Instruction Manual

Filtrado para depósito
de decantación

ProFlex

Instalación

Manual de instrucciones

Filtration de puisard

ProFlex

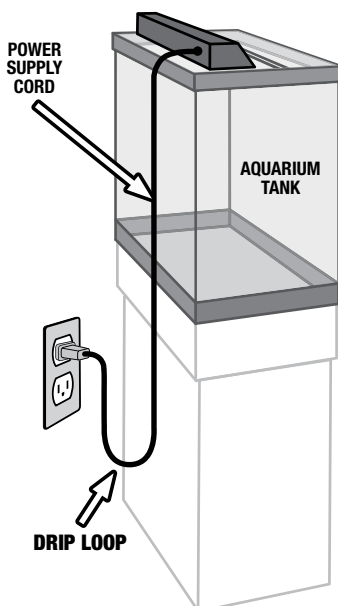
Installation

Manuel d'instructions

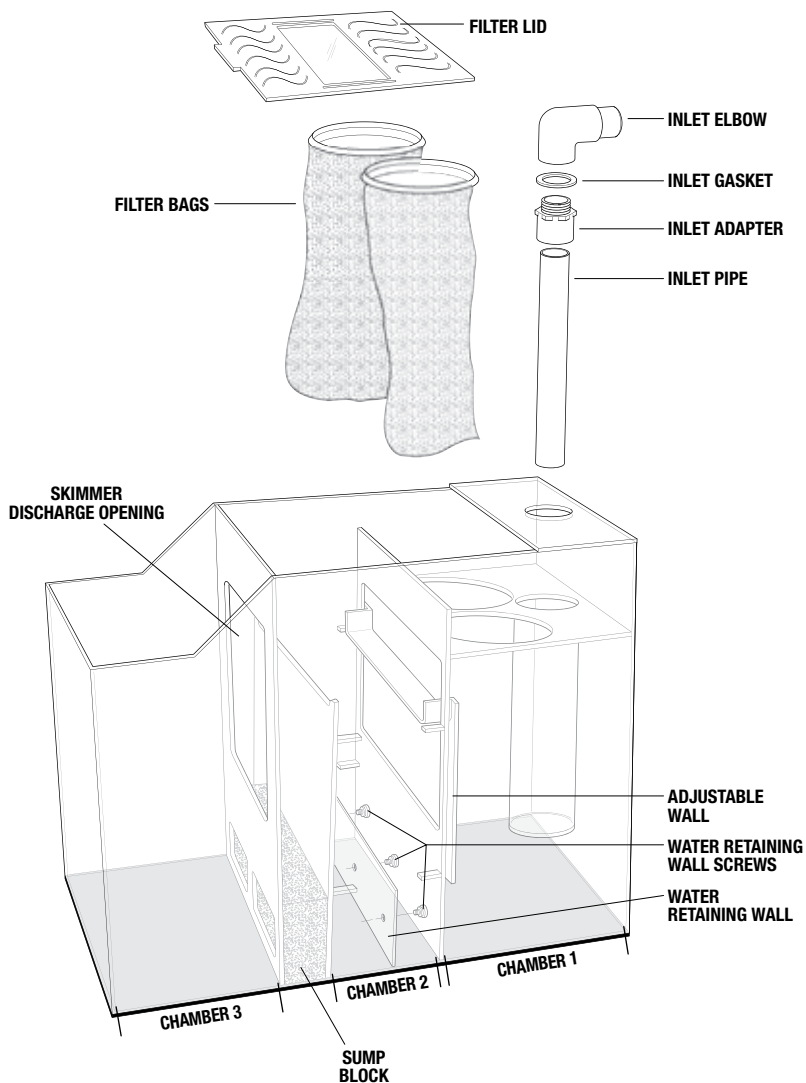
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING - To guard against injury, basic safety precautions should be observed including the following:

- 1. READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE PROFLEX SUMP AS WELL AS ANY DEVICES USED IN CONJUNCTION WITH THE PROFLEX SUMP.**
- 2. DANGER** – To avoid possible electric shock, special care should be taken since water is employed in the use of aquarium equipment. For each of the following situations, do not attempt repairs by yourself; return the appliance to an authorized service facility for service or discard the appliance.
 - a. If the appliance shows any signs of abnormal water leakage, immediately unplug it from the power source.
 - b. Carefully examine the appliance after installation. It should not be plugged in if there is water on parts not intended to be wet.
 - c. Do not operate any appliance if it has a damaged cord or plug, or if it is malfunctioning or has been dropped or damaged in any manner.
 - d. To avoid the possibility of the pump or receptacle getting wet, position aquarium stand and tank to one side of a wall mounted receptacle to prevent water from dripping onto the receptacle or plug. A “drip loop” shown in the figure below, should be arranged by the user for each cord connecting an aquarium appliance to a receptacle. The “drip loop” is that part of the cord below the level of the receptacle, or the connector if an extension cord is used, to prevent water from traveling along the cord and coming in contact with the receptacle.
If the plug or receptacle does get wet, DO NOT unplug the cord. Disconnect the fuse or circuit breaker that supplies power to the appliance. Then, unplug and examine for presence of water in the receptacle.
3. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
4. To avoid injury, do not contact moving parts or hot parts such as heaters, reflectors, lamp bulbs, and the like.
5. Always unplug an appliance from an outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning. Never yank cord to pull plug from outlet. Grasp the plug and pull to disconnect.
6. Do not use an appliance for other than intended use. The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause an unsafe condition.
7. Do not install or store the appliance where it will be exposed to the weather or to temperatures below freezing.
8. Make sure an appliance mounted on a tank is securely installed before operating it.

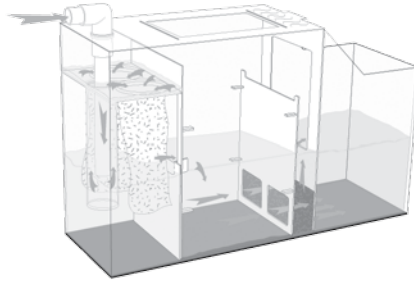


9. Read and observe all the important notices on the appliance.
10. If an extension cord is necessary, a cord with a proper rating should be used. A cord rated for less amperes or watts than the appliance may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it will not be tripped over or pulled.
11. **SAVE THESE INSTRUCTIONS.**



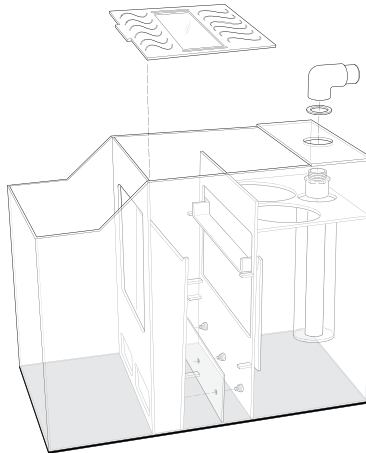
Installation Instructions

“Berlin” Method



The “Berlin” Method is based on the use of the sump as a platform for a larger and more efficient protein skimmer and the lack of any additional biological filtration other than that provided by the live rock in the aquarium.

1. Unpack sump from protective cardboard wrapper.
2. Remove inlet fittings from inside filter sock.
3. Slide male pipe thread adapter on top of drain pipe positioned within bubble chamber.
4. Slide male pipe thread adapter up through drain hole(s) in lid of filter and screw female pipe thread elbow onto adapter. Gasket should be on the top side of the filter lid.



5. Remove the three retaining screws located at the bottom of chamber 2 that hold the water diverter wall in place and remove the water diverter wall.
6. Slide adjustable wall down to the bottom of chamber 1.
7. Install skimmer into chamber 2.

Suggested Coralife® Protein Skimmers

CORALIFE SUPER SKIMMER	PROFLEX MODEL 1	PROFLEX MODEL 2	PROFLEX MODEL 3	PROFLEX MODEL 4
65	Berlin or External only	x		
125		x	x	x
220			Berlin or External only	x

8. Place sump in desired position underneath aquarium.
9. Attach drain hose(s) from **Megaflow™** overflow kit(s) or ProFlex overflow box(s) to inlet elbow fitting(s).
10. Position submersible return pump within chamber 3.
11. Attach return tubing to pump outlet. Be sure the return tubing contains either a check valve (not included) or a siphon break to prevent siphoning of the aquarium into the sump during a power outage.

Suggested Aqueon® Submersible Pumps

QUIET FLOW SUBMERSIBLE PUMP	PROFLEX MODEL 1	PROFLEX MODEL 2	PROFLEX MODEL 3	PROFLEX MODEL 4
1700	x			
2300	x	x		
3000	x	x	x	
4500*			x	x
6000*			x	x
8000*				x

*Pumps may be used submersibly or externally.

12. As an alternative to a submersible pump the wall of chamber 3 can be drilled with a standard hole-saw bit to accommodate a bulkhead fitting (not included) for use with an external pump. A 1" bulkhead requires a 1 3/4" hole-saw bit. **OBSERVE ALL APPLICABLE SAFETY PRECAUTIONS WHEN WORKING WITH POWER TOOLS. IF UNSURE, CONSULT A TRAINED PROFESSIONAL. CENTRAL AQUATICS WILL NOT HONOR WARRANTY AS A RESULT OF DAMAGE CAUSED BY IMPROPER DRILLING.**

Suggested pumps for external use

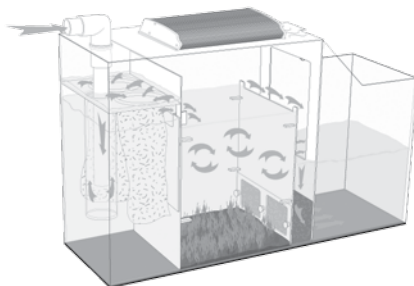
QUIET FLOW EXTERNAL/ SUBMERSIBLE PUMP	PROFLEX MODEL 1	PROFLEX MODEL 2	PROFLEX MODEL 3	PROFLEX MODEL 4
4500	x	x	x	x
6000		x	x	x
8000				x

Suggested Coralife® Cone Skimmers

CORALIFE® Cone Skimmer	1	2	3	4
75	x	x		
150		x	x	x
300				x

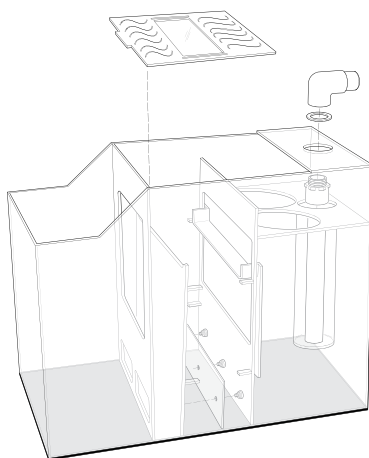
Installation Instructions

“Refugium” Method



The “Refugium” Method is one of the most modern methods of reef aquarium filtration. In the refugium method a “safe” zone is created in the filtration system that serves as a protected habitat for microfauna such as copepods, rotifers, and other microinvertebrates as well as macroalgae such as Chaetomorpha and Gracilaria to grow free from the predatory effects of fish and larger invertebrates within the main aquarium. The microfauna consumes uneaten food and waste in the aquarium and recycles it back into a natural food source for fish and corals as they migrate downstream and back into the aquarium. The macroalgae in the refugium grows and absorbs excess nitrogen and phosphate in the system reducing unwanted nuisance algae growth in the main aquarium.

1. Unpack sump from protective cardboard wrapper.
2. Remove inlet fittings from inside filter sock.
3. Slide male pipe thread adapter on top of drain pipe positioned within bubble chamber.
4. Slide male pipe thread adapter up through drain hole(s) in lid of filter and screw female pipe thread elbow onto adapter. Gasket should be on the top side of the filter lid.
5. Slide adjustable wall up to the bottom of chamber 1.



6. Place sump in desired position underneath aquarium.
7. Place live rock rubble and/or live sand substrate into bottom of chamber 2.
8. Attach drain hose(s) from **Megaflow™** overflow kit(s) or ProFlex overflow box(s) to inlet elbow fitting(s).
9. Position submersible return pump within chamber 3.
10. Attach return tubing to pump outlet. Be sure the return tubing contains either a check valve (not included) or a siphon break to prevent siphoning of the aquarium into the sump during a power outage.

Suggested Aqueon® Submersible Pumps

QUIET FLOW SUBMERSIBLE PUMP	PROFLEX MODEL 1	PROFLEX MODEL 2	PROFLEX MODEL 3	PROFLEX MODEL 4
1700	X			
2300	X	X		
3000	X	X	X	
4500*			X	X
6000*			X	X
8000*				X

*Pumps may be used submersibly or externally.

11. As an alternative to a submersible pump the wall of chamber 3 can be drilled with a standard hole-saw bit to accommodate a bulkhead fitting (not included) for use with an external pump. A 1" bulkhead requires a 1 3/4" hole-saw bit. **OBSERVE ALL APPLICABLE SAFETY PRECAUTIONS WHEN WORKING WITH POWER TOOLS. IF UNSURE, CONSULT A TRAINED PROFESSIONAL. CENTRAL AQUATICS WILL NOT HONOR WARRANTY AS A RESULT OF DAMAGE CAUSED BY IMPROPER DRILLING.**

Suggested pumps for external use

QUIET FLOW EXTERNAL SUBMERSIBLE PUMP	PROFLEX MODEL 1	PROFLEX MODEL 2	PROFLEX MODEL 3	PROFLEX MODEL 4
4500	X	X	X	X
6000		X	X	X
8000				X

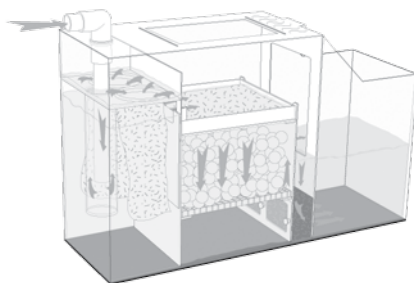
12. Install Refugium light on top of clear opening on lid above chamber 2.
13. Other devices such as protein skimmers and chemical reactors can be set up within chamber 3 if appropriate to the design of the device. Or they can sit outside the sump with their inlets and returns located within chamber 3.

Suggested Coralife® Protein Skimmers

CORALIFE SUPER SKIMMER	PROFLEX MODEL 1	PROFLEX MODEL 2	PROFLEX MODEL 3	PROFLEX MODEL 4
65	Berlin or External only	X		
125		X	X	X
220			Berlin or External only	X

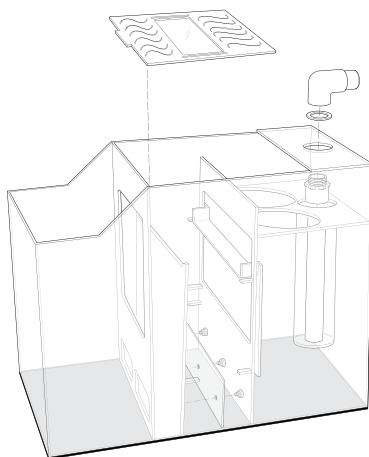
Installation Instructions

“Traditional” Method



This wet/dry method is used for freshwater or saltwater aquariums with heavy fish loads where additional biological filtration is required.

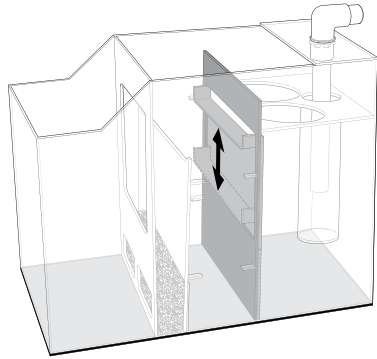
1. Unpack sump from protective cardboard wrapper.
2. Remove inlet fittings from inside filter sock.
3. Slide male pipe thread adapter on top of drain pipe positioned within bubble chamber.
4. Slide male pipe thread adapter up through drain hole(s) in lid of filter and screw female pipe thread elbow onto adapter. Gasket should be on the top side of the filter lid.



5. Remove the three retaining screws located at the bottom of chamber 2 that hold the water diverter wall in place and remove the water diverter wall.
6. Place bottom tray of appropriately sized **Biological Filter Kit** (sold separately) on first row of tabs in chamber 2.
7. Slide adjustable wall to top and hold in place with one hand.
8. Fill space above bottom tray in chamber 2 with biological media from **Biological Filter Kit**.

- Position drip tray from **Biological Filter Kit** on top of second row of tabs in chamber 2.
- Slide adjustable wall down so that spout rests on drip tray.

NOTE: Water pressure in chamber 1 holds the wall flush against chamber 2 when in operation. After the unit is running, it may be necessary to push the wall against chamber 2 if it has been pushed out by Bio Balls.



- Place sump in desired position underneath aquarium.
- Attach drain hose(s) from **Megaflow™** overflow kit(s) or ProFlex overflow box(s) to inlet elbow fitting(s).
- Position submersible return pump within chamber 3.
- Attach return tubing to pump outlet. Be sure the return tubing contains either a check valve (not included) or a siphon break to prevent siphoning of the aquarium into the sump during a power outage.

Suggested Aqueon® Submersible Pumps

QUIET FLOW SUBMERSIBLE PUMP	PROFLEX MODEL 1	PROFLEX MODEL 2	PROFLEX MODEL 3	PROFLEX MODEL 4
1700	x			
2300	x	x		
3000	x	x	x	
4500*			x	x
6000*			x	x
8000*				x

*Pumps may be used submersibly or externally.

- Other devices such as protein skimmers and chemical reactors can be set up within chamber 3 if appropriate to the design of the device. Or they can sit outside the sump with their inlets and returns located within chamber 3.

Suggested Coralife® Protein Skimmers

CORALIFE SUPER SKIMMER	PROFLEX MODEL 1	PROFLEX MODEL 2	PROFLEX MODEL 3	PROFLEX MODEL 4
65	Berlin or External only	x		
125		x	x	x
220			Berlin or External only	x

16. As an alternative to a submersible pump the wall of chamber 3 can be drilled with a standard hole-saw bit to accommodate a bulkhead fitting (not included) for use with an external pump. A 1" bulkhead requires a 1 3/4" hole-saw bit. **OBSERVE ALL APPLICABLE SAFETY PRECAUTIONS WHEN WORKING WITH POWER TOOLS. IF UNSURE, CONSULT A TRAINED PROFESSIONAL. CENTRAL AQUATICS WILL NOT HONOR WARRANTY AS A RESULT OF DAMAGE CAUSED BY IMPROPER DRILLING.**

Filling Instructions

Because these sumps can be used on aquariums with multiple footprints and plumbing arrangements the following steps are necessary to determine the maximum safe water level in the sump.

1. Prior to filling sump with water check to make sure all hose connections are tight and secure.
2. Fill chamber 1 with water so that it overflows and begins to fill chambers 2 and 3. Continue until the water level in chamber 3 is approximately 1-2" above the top of the pump.
3. Fill aquarium with water until water just begins to flow through the overflow box. If using a hang on type overflow box the siphon connecting the inner and outer boxes will need to be primed at this time.
4. Turn on return pump and fill system with additional water until water level in chamber 3 is running steady 1-2" above the top of the pump.
5. Mark the water level in chamber 3 with a piece of masking tape or marker.
6. Turn off return pump and check that water does not siphon back into filter from return line. If using a check valve no water should drain back through pump. If using a siphon break the return should begin sucking air immediately and stop siphoning water in 1-2 minutes.
7. Wait 15 minutes to be sure water movement has completely ceased.
8. Mark the water level in the sump with a piece of tape or marker. If the sump overflowed, the sump is either too small for the size of the aquarium or the anti-siphon device on the return did not work properly.
9. Measure the distance between the two marks and add 1 inch.
10. Measure the calculated distance down from the top of the shortest wall in chamber 3 and mark with the **Maximum Water Level** sticker. This is the maximum fill level of the sump. The operating water level can be any level between this line and the top of the pump. When operating, the sump should never be filled above this maximum water level mark to prevent overflows during power outages.

Congratulations!

Your sump installation is now complete.

Maintenance Instructions

1. **Always unplug any electrical devices associated with the filter when performing any maintenance on the aquarium filter.**
2. To clean the filter bags, remove them from the filter and turn inside out. Rinse under freshwater to dislodge trapped dirt and debris. Soak overnight in a bucket containing 1 part bleach to 10 parts water.
3. Rinse bags thoroughly under freshwater and then soak in a solution of water and dechlorinator solution such as Aqueon® Water Conditioner or Kent Marine® Pro-Ammonia Detox for 1 hour or allow to dry under the sun for 24 hours before use. Many experienced hobbyists will purchase an additional set of filter bags so that one can be in use while the other set is being cleaned.
4. Clean the sump block at least once a month by rinsing under freshwater and replacing to remove trapped dirt and debris.
5. Maintain the water level in the sump by adding only freshwater to the system to compensate for water lost due to evaporation. **Salt does not evaporate!** Saltwater should not need to be added unless water is being removed from the aquarium during a water change.
6. Salt creep and salt spray are inevitable results of any marine filtration system. Wipe down the exterior of the sump and any accessories with a clean cloth dampened with warm freshwater to remove any salt crust from surfaces on or around the filter regularly. The spread of salt creep can be reduced by application of Kent Marine® Salt Creep Eliminator.
7. Keep electrical connections away from salt, salt creep and water.

Limited Lifetime Warranty

WHAT THE WARRANTY COVERS: Central Aquatics (Company) warrants this product (see Exclusions below) to the original purchaser against defective material and workmanship that occurs during normal in-home use for 12 months from the date of purchase. Company will, at Company's option, either repair or replace same without charge (but no cash refunds will be made). This warranty is limited to replacement or repair of product only and does not cover loss of aquarium life, personal injury, property loss, or damage arising from the use of the product. You must retain original proof of purchase to validate this warranty.

EXCLUSIONS:

1. Damage resulting from accident, misuse, abuse, lack of reasonable care, subjecting the product to any but the specified electrical service, other than normal and ordinary use of the product, subjecting the product to abnormal working conditions or any other failure not resulting from defects in materials or workmanship.
2. Damage resulting from modification, tampering with or attempted repair by anyone other than the Company.
3. Transfer of product to someone other than the original consumer purchaser.

FOR WARRANTY OR TECHNICAL SERVICE:

1. Contact the Company by mail or telephone:
Central Aquatics, 5401 West Oakwood Park Drive, Franklin, WI 53132
Telephone: (888) 255-4527 to obtain a return authorization number.
NOTE: Be sure to provide contact information when requesting return authorization number.
2. Deliver, mail or ship the product, together with a copy of the original bill of sale, to:
Central Aquatics, 5401 West Oakwood Park Drive, Franklin, WI 53132

You must pay any postage, shipping charges, insurance costs and other expenses to return the product to Central Aquatics, Franklin, WI 53132. However, if the necessary repairs are covered by the warranty, Company will pay the return shipping charges to any destination within the United States or Canada.

LIMITATION OF IMPLIED WARRANTIES AND EXCLUSION OF CERTAIN DAMAGES: THE COMPANY DISCLAIMS LIABILITY FOR INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES FOR BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY, WITH RESPECT TO THIS PRODUCT. THIS WRITING CONSTITUTES THE ENTIRE AGREEMENT OF THE PARTIES WITH RESPECT TO THE SUBJECT MATTER HEREOF; NO WAIVER OR AMENDMENT SHALL BE VALID UNLESS IN WRITING SIGNED BY THE COMPANY.

Some states do not allow the exclusion or limitation of consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

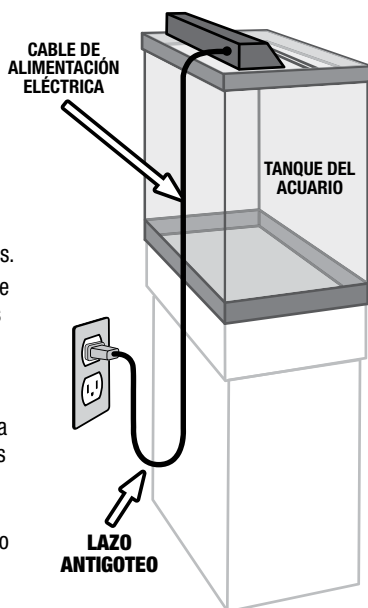
Filtrado para depósito de decantación ProFlex

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

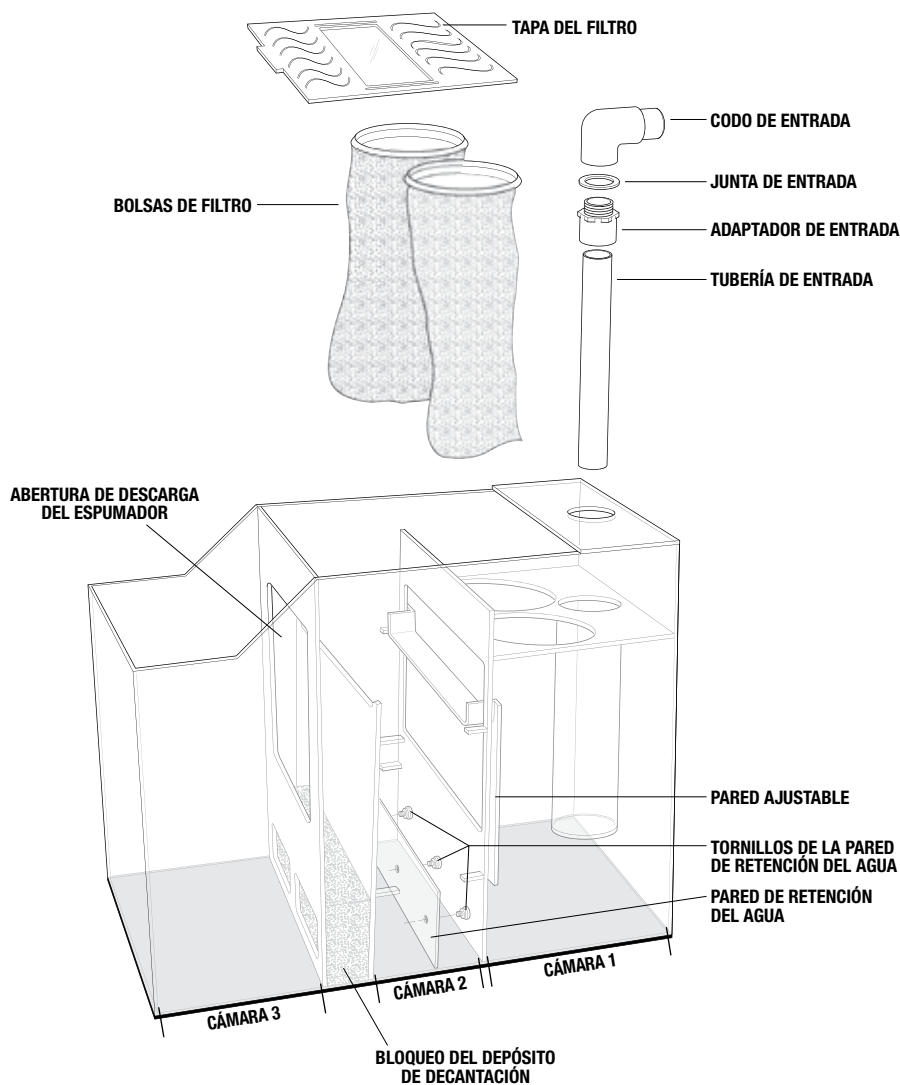
ADVERTENCIA: Para evitar lesiones, se deben tomar precauciones básicas de seguridad, entre otras, las siguientes:

- 1. LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA EL DEPÓSITO DE DECANtación PROFLEX, ASÍ COMO PARA CUALQUIER DISPOSITIVO UTILIZADO JUNTO CON EL DEPÓSITO DE DECANtación PROFLEX.**
- 2. PELIGRO** – Para evitar una posible descarga eléctrica se debe tener especial cuidado, ya que se emplea agua en el uso del equipo del acuario. Para cada una de las siguientes situaciones, no intente hacer reparaciones usted mismo. Devuelva el artefacto a una instalación autorizada de servicio técnico para el mantenimiento o deseche el artefacto.
 - a. Si el artefacto muestra señales de una fuga anormal de agua, desenchúfelo inmediatamente de la fuente de alimentación.
 - b. Examine cuidadosamente el artefacto después de la instalación. No debe enchufarlo si hay agua en piezas que no deberían estar mojadas.
 - c. No haga funcionar ningún artefacto que tenga el cable o el enchufe dañados, o si está funcionando de manera defectuosa o se ha caído o dañado de alguna manera.
 - d. Para evitar la posibilidad de que el enchufe de la bomba o el tomacorriente se mojen, coloque el estante y el tanque del acuario a un lado de un tomacorriente montado en la pared, para evitar que el agua caiga sobre el tomacorriente o el enchufe. El usuario debe hacer un “lazo antigoteo”, que se muestra en la siguiente figura, en cada cable que conecte un artefacto de acuario a un tomacorriente. El “lazo antigoteo” es la parte del cable que se encuentra por debajo del nivel del tomacorriente o el conector, si se utiliza un cable de extensión, para evitar que el agua viaje por el cable y entre en contacto con el tomacorriente.

Si el enchufe o tomacorriente se mojan, NO desenchufe el cable. Desconecte el fusible o interruptor de circuito que le suministra energía al artefacto. Luego, desenchufe y examine el tomacorriente para ver si hay agua.
- 3.** Es necesaria la supervisión rigurosa cuando cualquier artefacto es utilizado por niños o cerca de éstos.
- 4.** Para evitar lesiones, no toque las piezas móviles o las piezas calientes tales como calefactores, reflectores, bombillas de lámparas y otros similares.
- 5.** Siempre desenchufe un artefacto del tomacorriente cuando no lo utilice, antes de poner o sacar piezas y antes de limpiarlo. Nunca le dé un tirón al cable para sacar el enchufe del tomacorriente. Sostenga el enchufe y tire para desconectar.
- 6.** No utilice un artefacto para otra función que no sea la prevista. El uso de conexiones no recomendadas o vendidas por el fabricante del artefacto podría producir una condición insegura.
- 7.** No instale o almacene el artefacto a la intemperie o a temperaturas menores a la de congelamiento.

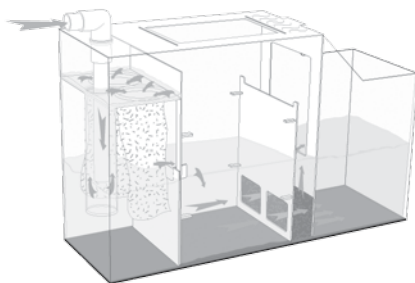


8. Asegúrese de que el artefacto montado en un tanque este instalado de manera segura antes de ponerlo en funcionamiento.
9. Lea y cumpla todas las notas importantes del artefacto.
10. Si es necesario utilizar un cable de extensión, se debe utilizar un cable con la clasificación adecuada. Un cable con menor clasificación en amperios o vatios que el artefacto, puede sobrecalentarse. Se debe tener precaución en la disposición del cable para evitar tropiezos y tirones.
11. **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.**



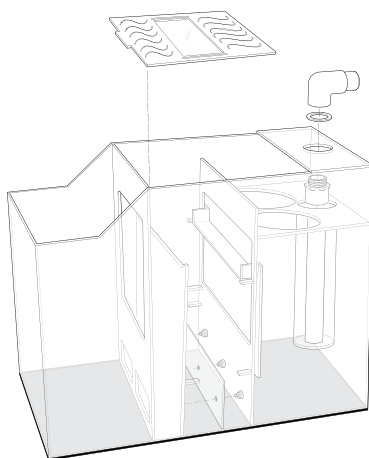
Instrucciones de instalación

Método “Berlín”



El método “Berlín” se basa en el uso del depósito de decantación como una plataforma para un espumador de proteínas más grande y más eficiente y en la falta de cualquier filtración biológica adicional mas que la que proporciona la roca viva en el acuario.

1. Desempaque el depósito de decantación de la envoltura protectora de cartón.
2. Retire los adaptadores de entrada desde el interior de la bolsa filtrante.
3. Deslice el adaptador roscado de la tubería macho sobre la tubería de drenaje ubicada dentro de la cámara de burbujas.
4. Deslice el adaptador roscado de la tubería macho por el o los agujeros de drenaje en la tapa del filtro y atornille el codo roscado de la tubería hembra en el adaptador. La junta debe estar en la parte superior de la tapa del filtro.
5. Retire los tres tornillos de retención ubicados en la parte inferior de la cámara 2 que mantiene la pared desviadora de agua en su lugar y retire la pared desviadora de agua.



6. Deslice la pared ajustable hacia la parte inferior de la cámara 1.
7. Instale el espumador en la cámara 2.
8. Ponga el depósito de decantación en la posición deseada bajo el acuario.
9. Conecte las mangueras de drenaje desde los juegos para desborde **Megaflow™** o las cajas para desborde ProFlex a la entrada de los adaptadores de codo.
10. Ubique la bomba sumergible de retorno dentro de la cámara 3.
11. Conecte la tubería de retorno a la salida de la bomba. Asegúrese de que la tubería de retorno contenga una válvula de retención (no incluida) o un antisifón para evitar el sifonaje del acuario al depósito de decantación durante un corte de energía.

Bomba sumergible Aqueon® sugerida

BOMBA SUMERGIBLE QUIET FLOW	PROFLEX MODELO 1	PROFLEX MODELO 2	PROFLEX MODELO 3	PROFLEX MODELO 4
1700	X			
2300	X	X		
3000	X	X	X	
4500*			X	X
6000*			X	X
8000*				X

*Las bombas pueden usarse de forma sumergible o externa.

12. Como alternativa a la bomba sumergible, se puede perforar la pared de la cámara 3 con una sierra perforadora para acomodar un accesorio de acople (no incluido) para el uso con una bomba externa. Un acople de 1 pulg. requiere una perforación con una sierra perforadora de 1 3/4 pulg. **RESPETE TODAS LAS PRECAUCIONES DE SEGURIDAD APLICABLES AL TRABAJAR CON HERRAMIENTAS MECÁNICAS. SI NO ESTÁ SEGURO, CONSULTE CON UN PROFESIONAL CAPACITADO. CENTRAL AQUATICS NO ACEPTARÁ GARANTÍA EN EL CASO DE QUE SE PRODUZCAN DAÑOS POR PERFORACIÓN INADECUADA.**

Bomba sugerida para uso externo

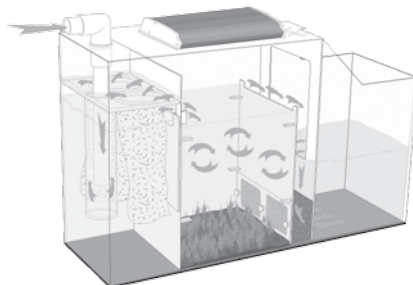
QUIET FLOW EXTERNO/ BOMBA SUMERGIBLE	PROFLEX MODELO 1	PROFLEX MODELO 2	PROFLEX MODELO 3	PROFLEX MODELO 4
4500	X	X	X	X
6000		X	X	X
8000				X

Cone skimmers Coralife® sugerida

CORALIFE® Cone Skimmer	1	2	3	4
75	X	X		
150		X	X	X
300				X

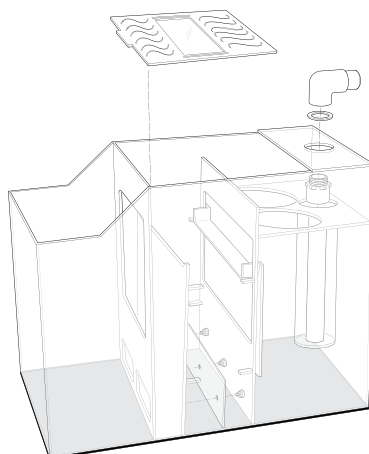
Instrucciones de instalación

Método “Refugio”



El método “Refugio” es uno de los métodos más modernos de filtración para acuario de arrecife. En el método refugio se crea una zona “segura” en el sistema de filtración, que sirve como un hábitat protegido para la microfauna como los copépodos, los rotíferos y otros microinvertebrados, como también para microalgas como la *Chaetomorpha* y la *Gracilaria*, para crecer libre de los efectos predatorios de los peces e invertebrados mayores dentro del acuario principal. La microfauna consume el alimento sin comer y los desechos en el acuario y recicla a una fuente natural de alimento para peces y corales, a medida que se trasladan corriente abajo y de vuelta al acuario. La microalga en el refugio crece y absorbe el exceso de nitrógeno y fósforo en el sistema, lo que reduce el crecimiento indeseado y molesto en el acuario principal.

1. Desempaque el depósito de decantación de la envoltura protectora de cartón.
2. Retire los adaptadores de entrada desde el interior de la bolsa filtrante.
3. Deslice el adaptador roscado de la tubería macho sobre la tubería de drenaje ubicada dentro de la cámara de burbujas.
4. Deslice el adaptador roscado de la tubería macho por el o los agujeros de drenaje en la tapa del filtro y atornille el codo roscado de la tubería hembra en el adaptador. La junta debe estar en la parte superior de la tapa del filtro.



- Deslice la pared ajustable hasta la parte inferior de la cámara 1.
- Ponga el depósito de decantación en la posición deseada bajo el acuario.
- Ponga escombros de roca viva o sustrato de arena viva en el fondo de la cámara 2.
- Conecte las mangueras de drenaje desde los juegos para desborde **Megaflow™** o las cajas para desborde ProFlex a la entrada de los adaptadores de codo.
- Ubique la bomba sumergible de retorno dentro de la cámara 3.
- Conecte la tubería de retorno a la salida de la bomba. Asegúrese de que la tubería de retorno contenga una válvula de retención (no incluida) o un antisifón para evitar el sifonaje del acuario al depósito de decantación durante un corte de energía.

Bomba sumergible Aqueon® sugerida

BOMBA SUMERGIBLE QUIET FLOW	PROFLEX MODELO 1	PROFLEX MODELO 2	PROFLEX MODELO 3	PROFLEX MODELO 4
1700	X			
2300	X	X		
3000	X	X	X	
4500*			X	X
6000*			X	X
8000*				X

*Las bombas pueden usarse de forma sumergible o externa.

- Como alternativa a la bomba sumergible, se puede perforar la pared de la cámara 3 con una sierra perforadora para acomodar un accesorio de acople (no incluido) para usar con una bomba externa. Un acople de 1 pulg. requiere una perforación con una sierra perforadora de 1 3/4 pulg. **RESPETE TODAS LAS PRECAUCIONES DE SEGURIDAD APLICABLES AL TRABAJAR CON HERRAMIENTAS MECÁNICAS. SI NO ESTÁ SEGURO, CONSULTE CON UN PROFESIONAL CAPACITADO. CENTRAL AQUATICS NO ACEPTARÁ GARANTÍA EN EL CASO DE QUE SE PRODUZCAN DAÑOS POR PERFORACIÓN INADECUADA.**

Bomba sugerida para uso externo

QUIET FLOW EXTERNO/ BOMBA SUMERGIBLE	PROFLEX MODELO 1	PROFLEX MODELO 2	PROFLEX MODELO 3	PROFLEX MODELO 4
4500	X	X	X	X
6000		X	X	X
8000				X

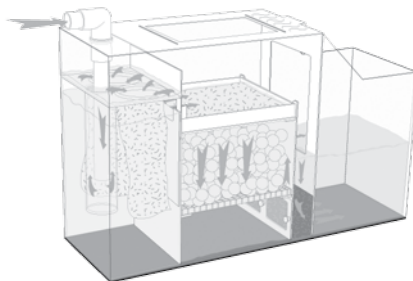
- Instale la luz del refugio en la parte superior de la apertura libre en la tapa sobre la cámara 2.
- Otros dispositivos como los espumadores de proteínas y los reactores químicos pueden instalarse dentro de la cámara 3, si es apropiado para el diseño del dispositivo. O se pueden colocar fuera del depósito de decantación con sus entradas y retornos puestos dentro de la cámara 3.

Espumador de proteína Coralife® sugerido

SUPER ESPUMADOR CORALIFE	PROFLEX MODELO 1	PROFLEX MODELO 2	PROFLEX MODELO 3	PROFLEX MODELO 4
65	Sólo Berlín o externa	X		
125		X	X	X
220			Sólo Berlín o externa	X

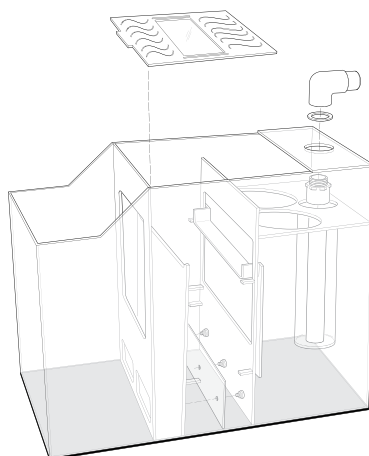
Instrucciones de instalación

Método “Tradicional”



Este método seco/mojado se utiliza en acuarios de agua dulce o agua salada con grandes cantidades de peces en los que se necesita filtración biológica adicional.

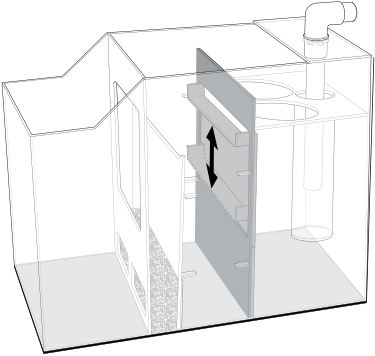
1. Desempaque el depósito de decantación de la envoltura protectora de cartón.
2. Retire los adaptadores de entrada desde el interior de la bolsa filtrante.
3. Deslice el adaptador roscado de la tubería macho sobre la tubería de drenaje ubicada dentro de la cámara de burbujas.
4. Deslice el adaptador roscado de la tubería macho por el o los agujeros de drenaje en la tapa del filtro y atornille el codo roscado de la tubería hembra en el adaptador. La junta debe estar en la parte superior de la tapa del filtro.



5. Retire los tres tornillos de retención ubicados en la parte inferior de la cámara 2 que mantiene la pared desviadora de agua en su lugar y retire la pared desviadora de agua.
6. Coloque la bandeja inferior del **Juego de filtro biológico** (se vende por separado) del tamaño adecuado en la primera fila de lengüetas de la cámara 2.
7. Deslice la pared ajustable a la parte superior y sosténgala en el lugar con una mano.
8. Llene el espacio sobre la bandeja inferior en la cámara 2 con material biológico del **Juego de filtro biológico**.

- Ponga la bandeja para goteo del **Juego de filtro biológico** sobre la segunda fila de lengüetas en la cámara 2.
- Deslice la pared ajustable hacia abajo para que la boquilla quede en la bandeja para goteo.

NOTA: La presión de agua que se ejerce en la cámara 1 mantiene la pared al mismo nivel que la cámara 2 cuando la unidad está en funcionamiento. Después de que la unidad comience a funcionar, es posible que se deba empujar la pared contra la cámara 2 si Bio Balls la empujó hacia afuera.



- Ponga el depósito de decantación en la posición deseada bajo el acuario.
- Conecte las mangueras de drenaje desde los juegos para desborde **Megaflow™** o las cajas para desborde ProFlex a la entrada de los adaptadores de codo.
- Ubique la bomba sumergible de retorno dentro de la cámara 3.
- Conecte la tubería de retorno a la salida de la bomba. Asegúrese de que la tubería de retorno contenga una válvula de retención (no incluida) o un antisifón para evitar el sifonaje del acuario al depósito de decantación durante un corte de energía.

Bomba sumergible Aqueon® sugerida

BOMBA SUMERGIBLE QUIET FLOW	PROFLEX MODELO 1	PROFLEX MODELO 2	PROFLEX MODELO 3	PROFLEX MODELO 4
1700	x			
2300	x	x		
3000	x	x	x	
4500*			x	x
6000*			x	x
8000*				x

*Las bombas pueden usarse de forma sumergible o externa.

- Otros dispositivos como los espumadores de proteínas y los reactores químicos pueden instalarse dentro de la cámara 3 si es apropiado para el diseño del dispositivo. O se pueden colocar fuera del depósito de decantación con sus entradas y retornos puestos dentro de la cámara 3.

Espumador de proteína Coralife® sugerido

SUPER ESPUMADOR CORALIFE	PROFLEX MODELO 1	PROFLEX MODELO 2	PROFLEX MODELO 3	PROFLEX MODELO 4
65	Sólo Berlín o externa	x		
125		x	x	x
220			Sólo Berlín o externa	x

16. Como alternativa a la bomba sumergible, se puede perforar la pared de la cámara 3 con una sierra perforadora para acomodar un accesorio de acople (no incluido) para usar con una bomba externa. Un acople de 1 pulg. requiere una perforación con una sierra perforadora de 1 ¾ pulg. **RESPETE TODAS LAS PRECAUCIONES DE SEGURIDAD APLICABLES AL TRABAJAR CON HERRAMIENTAS MECÁNICAS. SI NO ESTÁ SEGURO, CONSULTE CON UN PROFESIONAL CAPACITADO. CENTRAL AQUATICS NO ACEPTARÁ GARANTÍA EN EL CASO DE QUE SE PRODUZCAN DAÑOS POR PERFORACIÓN INADECUADA.**

Instrucciones de llenado

Dado que estos depósitos de decantación se pueden utilizar en acuarios con múltiples huellas y arreglos de tuberías, los siguientes pasos son necesarios para determinar el nivel de agua máximo de seguridad en el depósito de decantación.

1. Antes de llenar el depósito de decantación con agua, revise todas las conexiones de las mangueras para asegurarse de que estén firmes y seguras.
2. Llene la cámara 1 con agua de manera que se desborde y comience a llenar la cámara 2 y 3. Continúe hasta que el nivel de agua en la cámara 3 sea de aproximadamente 2,5 a 5,1 cm (1 a 2 pulg.) sobre la parte superior de la bomba.
3. Llene el acuario con agua hasta que ésta comience a fluir por la caja para desborde. Si utiliza una caja para desborde tipo colgante, el sifón que conecta las cajas interna y externa necesitará ser imprimado en esta oportunidad.
4. Encienda la bomba de retorno y llene el sistema con más agua, hasta que el nivel de agua en la cámara 3 esté corriendo de manera estable a 2,5 a 5,1 cm (1 a 2 pulg.) sobre la parte superior de la bomba.
5. Marque el nivel de agua en la cámara 3 con un trozo de cinta para enmascarar o un marcador.
6. Apague la bomba de retorno y revise que el agua no tenga el efecto sifón de vuelta al filtro desde la tubería de retorno. Si utiliza una válvula de retención, no debería drenar de regreso a la bomba. Si utiliza un antisifón, el retorno debería comenzar a absorber aire inmediatamente y detener el sifonaje de agua en 1 ó 2 minutos.
7. Espere 15 minutos para asegurarse de que el movimiento de agua se haya detenido por completo.
8. Marque el nivel de agua en el depósito para decantación con un trozo de cinta para enmascarar o un marcador. Si el depósito para decantación se desborda, se debe a que es muy pequeño para el tamaño del acuario o el dispositivo antisifón en el retorno no funcionó de manera adecuada.
9. Mida la distancia entre las dos marcas y agregue 2,5 cm (1 pulg.).
10. Mida la distancia aproximada desde la parte superior de la pared más pequeña de la cámara 3 y marque con el adhesivo de **Nivel máximo de agua**. Este es el nivel máximo de llenado del depósito para decantación. El nivel de funcionamiento de agua puede ser cualquier nivel entre esta línea y la parte superior de la bomba. Al estar en funcionamiento, el depósito para decantación nunca se debe llenar por sobre esta marca de nivel máximo de agua, para evitar desbordes durante los cortes de energía.

¡Felicitaciones!

Ya ha terminado la instalación del depósito para decantación.

Instrucciones de mantenimiento

1. **Siempre desenchufe cualquier dispositivo eléctrico asociado con el filtro al realizar algún mantenimiento en el filtro del acuario.**
2. Para limpiar las bolsas de filtro, retírelas desde el filtro e inviértalas de adentro hacia afuera. Enjuáguelas con agua fresca y suelte la suciedad y desechos acumulados. Remójelas durante la noche en un balde que contenga 1 parte de cloro por 10 partes de agua.
3. Enjuague las bolsas completamente con agua fresca y luego remójelas por 1 hora en una solución de agua, con una solución para quitar el cloro, tales como Aqueon® Water Conditioner o Kent Marine® Pro-Ammonia Detox o deje que se sequen al sol durante 24 horas antes de usarlas. Muchos aficionados experimentados compran un juego adicional de bolsas de filtrado para poder usar uno mientras el otro está en limpieza.
4. Limpie el bloqueo del depósito para decantación una vez al mes, enjuagándolo bajo agua fresca y poniéndolo nuevamente para eliminar la suciedad y los desechos atrapados.
5. Mantenga el nivel de agua en el depósito para decantación agregando agua fresca al sistema, para compensar la pérdida de agua debido a la evaporación. **¡La sal no se evapora!** No es necesario agregar agua salada, a menos que se saque el agua de acuario durante un cambio de agua.
6. El arrastre de sal y la niebla salina son resultados inevitables para cualquier sistema de filtración marina. Limpie regularmente el exterior del depósito para decantación y cualquier accesorio con un paño limpio, humedecido con agua fresca y tibia, para eliminar cualquier costra de sal de la superficie alrededor del filtro. La propagación de arrastre de sal se puede reducir aplicando el eliminador de arrastre de sal Kent Marine® Salt Creep Eliminator.
7. Mantenga las conexiones eléctricas lejos de sal, arrastre de sal y agua.

Garantía vitalicia limitada

QUÉ CUBRE LA GARANTÍA: Central Aquatics (la Empresa) extiende al comprador original de este producto (ver la sección Exclusiones a continuación) una garantía contra defectos en los materiales y en la mano de obra ocurridos durante el uso normal de carácter doméstico en el lapso de 12 meses desde la fecha de compra. La Empresa podrá decidir entre reparar o reemplazar el producto sin cargo (no obstante, no se realizarán reembolsos en efectivo). La presente garantía se limita exclusivamente al reemplazo o la reparación del producto y no cubre la pérdida de vida en el acuario, lesiones personales, pérdida de bienes ni daños originados en el uso del producto. Para validar la garantía, debe conservar el comprobante de compra original.

EXCLUSIONES:

1. Daños resultantes de accidentes, uso indebido, uso excesivo, falta de cuidados razonables, someter el producto a todo servicio eléctrico que no sea el especificado, todo uso del producto que difiera del normal y habitual, someter el producto a condiciones anormales de funcionamiento o cualquier otra falla que no sea el resultado de la presencia de defectos en los materiales o la mano de obra.
2. Daños resultantes de la modificación, la alteración o los intentos de reparación realizados por toda persona ajena a la Empresa.
3. Transferencia del producto a toda persona que no sea el comprador/consumidor original.

POR CUESTIONES INHERENTES A LA GARANTÍA O PARA SOLICITAR ASISTENCIA TÉCNICA:

1. Comuníquese con la Empresa por correo o por teléfono:
Central Aquatics, 5401 West Oakwood Park Drive, Franklin, WI 53132
Teléfono: (888) 255-4527 para solicitar un número de autorización de devolución.
NOTA: Asegúrese de suministrar su información de contacto al solicitar el número de autorización de devolución.
2. Deberá entregar o enviar el producto, junto con una copia del recibo original, a la siguiente dirección:
Central Aquatics, 5401 West Oakwood Park Drive, Franklin, WI 53132

Usted será responsable del pago de cualquier franco, cargos de envío, costo de seguro u otros gastos incurridos para la devolución del producto a Central Aquatics, Franklin, WI 53132. No obstante, si las reparaciones necesarias están cubiertas por la garantía, la Empresa pagará los cargos de envío de retorno a cualquier destino dentro de los Estados Unidos o Canadá.

LIMITACIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS Y EXCLUSIÓN DE DETERMINADOS DAÑOS Y PERJUICIOS: LA EMPRESA SE EXIME DE TODA RESPONSABILIDAD RESPECTO DE DAÑOS Y PERJUICIOS INCIDENTALES E INDIRECTOS POR INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDA TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD, EN RELACIÓN CON ESTE PRODUCTO. ESTE DOCUMENTO CONSTITUYE LA TOTALIDAD DEL ACUERDO ENTRE LAS PARTES CON RESPECTO AL OBJETO DEL PRESENTE. NINGUNA EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD NI MODIFICACIÓN SERÁN VÁLIDAS, SALVO QUE LA EMPRESA LAS RATIFIQUE POR ESCRITO MEDIANTE LA FIRMA CORRESPONDIENTE.

En algunos estados, está prohibida la exclusión o la limitación de los daños y perjuicios indirectos; por ende, es posible que la limitación o exclusión anteriormente expuestas no se apliquen a su caso particular.

Filtration de puisard ProFlex

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVERTISSEMENT - Pour protéger contre les blessures, respecter les consignes de sécurité de base, notamment ce qui suit :

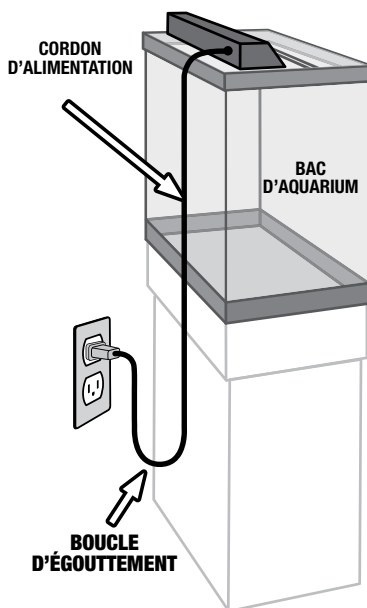
1. LIRE ET RESPECTER LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LE PUISARD PROFLEX AINSI QUE TOUT DISPOSITIF UTILISÉ EN CONJONCTION AVEC LE PUISARD PROFLEX.

2. **DANGER** – Pour éviter tout choc électrique éventuel, faire preuve d'extrême prudence étant donné que de l'eau est utilisée avec l'équipement d'aquarium. Pour chacune des situations suivantes, ne pas tenter de réparations soi-même ; retourner l'appareil à une entreprise de service technique homologuée pour réparation ou jeter l'appareil.
- a. Si l'appareil montre des signes de fuites d'eau anormales, le débrancher immédiatement de la source d'alimentation.
 - b. Examiner soigneusement l'appareil après l'installation. Il ne doit pas être branché s'il y a de l'eau sur les pièces non prévues pour être mouillées.
 - c. Ne pas utiliser un appareil ayant un cordon ou une fiche endommagés, ne fonctionnant pas correctement ou ayant subi une chute ou étant endommagé de quelque manière que ce soit.
 - d. Pour éviter la possibilité de mouiller la fiche de pompe ou le réceptacle, positionner le support et le réservoir de l'aquarium d'un côté d'une prise murale pour éviter que l'eau ne goutte pas sur le réceptacle ou la fiche. Une « boucle d'égouttement », illustrée dans le schéma ci-dessous, doit être aménagée par l'utilisateur pour chaque cordon raccordant un appareil d'aquarium à une prise. La « boucle d'égouttement » est la partie du cordon en dessous du niveau du réceptacle, ou du connecteur en cas d'utilisation d'une rallonge, pour empêcher l'eau de s'écouler le long du cordon et d'entrer en contact avec le réceptacle.

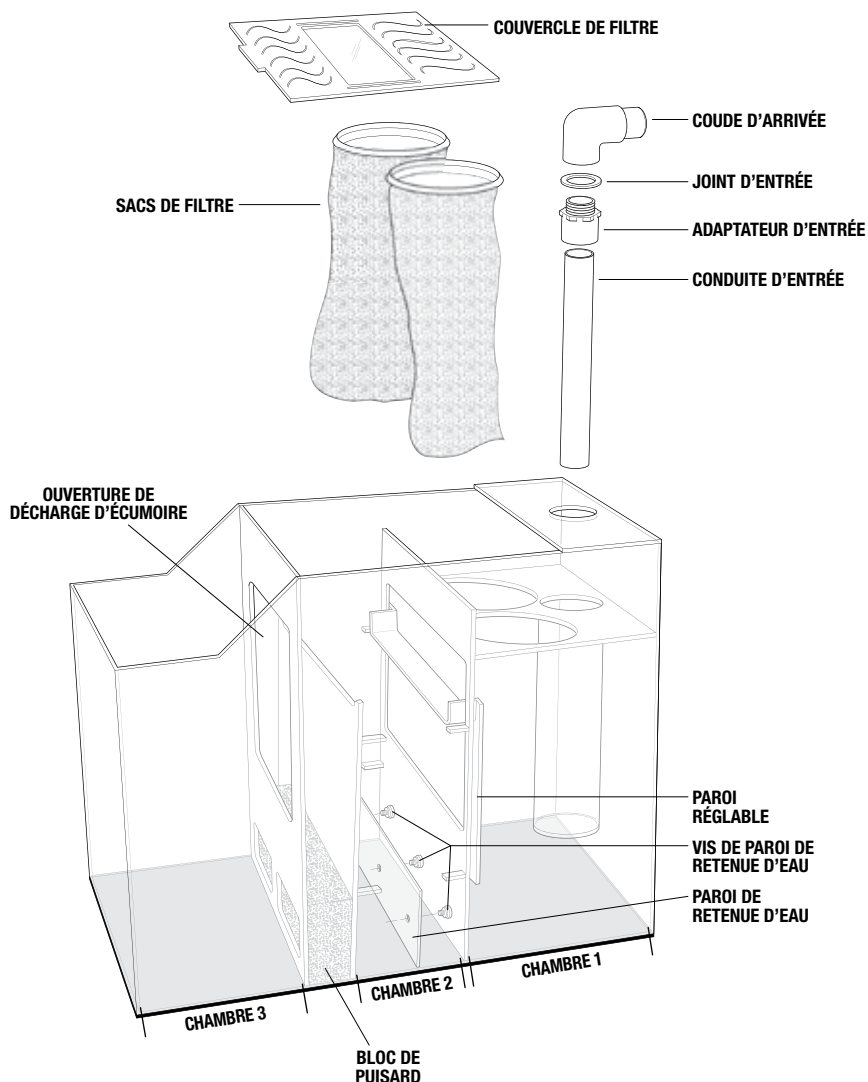
Si la fiche ou le réceptacle deviennent mouillés, NE PAS débrancher le cordon d'alimentation. Déconnecter le fusible

ou le disjoncteur qui alimente l'appareil. Ensuite, débrancher et examiner la présence éventuelle d'eau dans le réceptacle.

- 3. Une supervision étroite est nécessaire lors de l'utilisation de tout appareil électrique par des enfants ou à leur proximité.
- 4. Pour éviter les blessures, ne pas toucher de pièces mobiles ou de pièces chaudes telles que les éléments de chauffage, les réflecteurs, les ampoules, etc.
- 5. Toujours débrancher un appareil d'une prise avant d'ajouter ou de retirer des pièces, et avant le nettoyage. Ne jamais tirer le cordon de la prise par la fiche. Saisir la fiche et tirer pour débrancher.
- 6. Ne pas utiliser un appareil à d'autres fins que celles prévues. L'utilisation d'accessoires non recommandés ni vendus par le fabricant de l'appareil peut créer une situation dangereuse.
- 7. Ne pas installer ni entreposer l'appareil où il sera exposé aux intempéries ou à des températures inférieures à 0 °C.

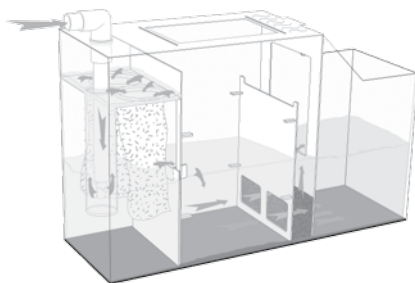


8. S'assurer qu'un appareil monté sur un aquarium est bien installé avant de l'utiliser.
9. Lire et respecter toutes les consignes importantes figurant sur l'appareil.
10. Si une rallonge s'avère nécessaire, utiliser un cordon de valeur nominale appropriée.
Un cordon ayant une intensité ou une puissance inférieure à celle de l'appareil risque de surchauffer. Prendre soin d'arranger le cordon de manière à ce qu'on ne puisse ni le tirer ni trébucher dessus.
11. **CONSERVER CES INSTRUCTIONS.**



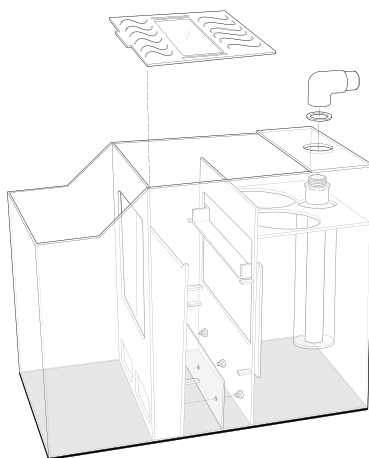
Instructions d'installation

Méthode « Berlin »



La méthode « Berlin » se base sur l'emploi du puisard comme plate-forme pour une écumoire plus grande et plus efficace de protéines et le manque de toute filtration biologique additionnelle autre que celle fournie par les pierres naturelles de l'aquarium.

1. Déballez le puisard de son emballage protecteur en carton.
2. Retirez les raccords d'arrivée de l'intérieur de la poche de filtre.
3. Faire glisser l'adaptateur de filetage mâle sur le tuyau d'écoulement positionné à l'intérieur de la chambre à bulles.
4. Faire remonter l'adaptateur de filetage mâle dans le ou les trous d'évacuation dans le couvercle du filtre et visser le coude de filetage femelle sur l'adaptateur. Le joint doit se trouver sur le dessus du couvercle de filtre.



5. Retirez les trois vis restantes situées dans le fond de la chambre 2 qui maintiennent la paroi de l'inverseur d'eau en place et retirez cette dernière.
6. Faire glisser la paroi réglable vers le fond de la chambre 1.
7. Installer l'écumoire dans la chambre 2.

8. Placer le puisard dans la position souhaitée sous l'aquarium.
9. Attacher le ou les tuyaux d'évacuation du ou des kits de trop-plein **Megaflow™** ou de la ou des boîtes de trop-plein ProFlex au(x) coude(s) d'arrivée.
10. Positionner la pompe de retour submersible dans la chambre 3.
11. Attacher la tubulure de retour à la sortie de pompe. S'assurer que la tubulure de pompe comporte soit une soupape de non-retour (non fournie) ou un clapet antisiphonnage pour éviter le siphonnage de l'aquarium dans le puisard en cas de panne de courant.

Pompes submersibles suggérées par Aqueon®

POMPE SUBMERSIBLE QUIET FLOW	PROFLEX MODÈLE 1	PROFLEX MODÈLE 2	PROFLEX MODÈLE 3	PROFLEX MODÈLE 4
1700	x			
2300	x	x		
3000	x	x	x	
4500*			x	x
6000*			x	x
8000*				x

*Les pompes peuvent être utilisées de façon submersible ou externe.

12. Au lieu d'une pompe submersible, la paroi de la chambre 3 peut être perforée à l'aide d'un foret de scie cylindrique standard pour accommoder un raccord (non fourni) à utiliser avec une pompe externe. Un raccord de 1 po requiert un foret de scie cylindrique de 1 3/4 po.
RESPECTER TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ APPLICABLES LORS DE L'UTILISATION D'OUTILS ÉLECTRIQUES. EN CAS DE DOUTE, CONSULTER UN PROFESSIONNEL FORMÉ.
CENTRAL AQUATICS N'HONORERA AUCUNE GARANTIE À LA SUITE D'UN DOMMAGE CAUSÉ PAR UN PERÇAGE INAPPROPRIÉ.

Pompes recommandées pour utilisation externe

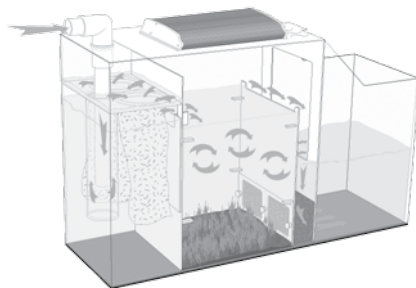
POMPE QUIET FLOW EXTERNE/SUBMERSIBLE	PROFLEX MODÈLE 1	PROFLEX MODÈLE 2	PROFLEX MODÈLE 3	PROFLEX MODÈLE 4
4500	x	x	x	x
6000		x	x	x
8000				x

Suggested Coralife® Cone Skimmers

CORALIFE® Cone Skimmer	1	2	3	4
75	x	x		
150		x	x	x
300				x

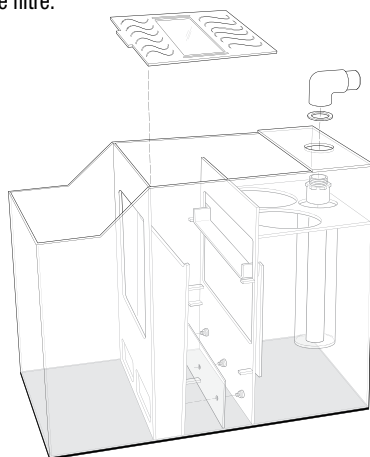
Instructions d'installation

Méthode « Refuge »



La méthode « Refuge » est l'une des méthodes les plus modernes de filtration d'aquariums pour récifs. Dans la méthode « refuge », une zone « sûre » est créée dans le système de filtration qui sert d'habitat protégé pour que la microfaune telle que les copépodes, rotifères et autres micro-invertébrés ainsi que les macroalgues telles que Chaetomorpha et Gracilaria puissent se développer sans les effets prédateurs des poissons et invertébrés plus grands dans le principal aquarium. La microfaune consomme les aliments non mangés et les déchets dans l'aquarium et les recycle en une source d'alimentation naturelle pour poissons et coraux lors de leur migration en aval et de retour dans l'aquarium. Les macroalgues dans le refuge se développent et absorbent l'azote et le phosphate en excès dans le système réduisant la croissance d'algues nuisibles non désirées dans le principal aquarium.

1. Déballez le puisard de son emballage protecteur en carton.
2. Retirez les raccords d'arrivée de l'intérieur de la poche de filtre.
3. Faire glisser l'adaptateur de filetage mâle sur le tuyau d'écoulement positionné à l'intérieur de la chambre à bulles.
4. Faire remonter l'adaptateur de filetage mâle dans le ou les trous d'évacuation dans le couvercle du filtre et visser le coude de filetage femelle sur l'adaptateur. Le joint doit se trouver sur le dessus du couvercle de filtre.



5. Faire glisser la paroi ajustable jusqu'au bas de la chambre 1.
6. Placer le puisard dans la position souhaitée sous l'aquarium.

7. Placer un substrat de moellon de roche vivant et/ou de sable vivant dans le fond de la chambre 2.
8. Attacher le ou les tuyaux d'évacuation du ou des kits de trop-plein **Megaflow™** ou de la ou des boîtes de trop-plein ProFlex au(x) coude(s) d'arrivée.
9. Positionner la pompe de retour submersible dans la chambre 3.
10. Attacher la tubulure de retour à la sortie de pompe. S'assurer que la tubulure de pompe comporte soit une soupape de non-retour (non fournie) ou un clapet antisiphonnage pour éviter le siphonnage de l'aquarium dans le puisard en cas de panne de courant.

Pompes submersibles suggérées par Aqueon®

POMPE SUBMERSIBLE QUIET FLOW	PROFLEX MODÈLE 1	PROFLEX MODÈLE 2	PROFLEX MODÈLE 3	PROFLEX MODÈLE 4
1700	X			
2300	X	X		
3000	X	X	X	
4500*			X	X
6000*			X	X
8000*				X

*Les pompes peuvent être utilisées de façon submersible ou externe.

11. Au lieu d'une pompe submersible, la paroi de la chambre 3 peut être perforée à l'aide d'un foret de scie cylindrique standard pour accommoder un raccord (non fourni) à utiliser avec une pompe externe. Un raccord de 1 po requiert un foret de scie cylindrique de 1 3/4 po.
RESPECTER TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ APPLICABLES LORS DE L'UTILISATION D'OUTILS ÉLECTRIQUES. EN CAS DE DOUTE, CONSULTER UN PROFESSIONNEL FORMÉ.
CENTRAL AQUATICS N'HONORERA AUCUNE GARANTIE À LA SUITE D'UN DOMMAGE CAUSÉ PAR UN PERÇAGE INAPPROPRIÉ.

Pompes recommandées pour utilisation externe

POMPE QUIET FLOW EXTERNE/SUBMERSIBLE	PROFLEX MODÈLE 1	PROFLEX MODÈLE 2	PROFLEX MODÈLE 3	PROFLEX MODÈLE 4
4500	X	X	X	X
6000		X	X	X
8000				X

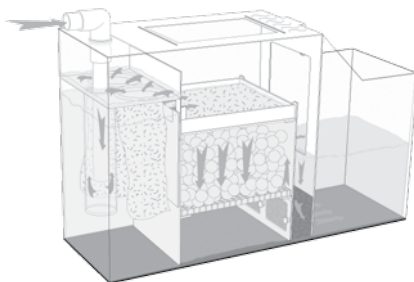
12. Installer l'éclairage « Refuge » sur le passage du couvercle au-dessus de la chambre 2.
13. D'autres dispositifs tels que des écuaires de protéines et réacteurs chimiques peuvent être installés au sein de la chambre 3 si approprié pour la conception du dispositif. Ou encore, ils peuvent être posés en dehors du puisard avec leurs arrivées et leurs retours situés dans la chambre 3.

Écuaires de protéines recommandées par Coralife®

SUPER ÉCUAIRE CORALIFE	PROFLEX MODÈLE 1	PROFLEX MODÈLE 2	PROFLEX MODÈLE 3	PROFLEX MODÈLE 4
65	Berlin ou externe uniquement	X		
125		X	X	X
220			Berlin ou externe uniquement	X

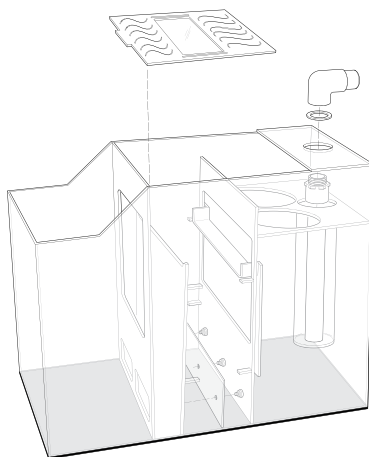
Instructions d'installation

Méthode « Traditionnelle »



Cette méthode en humide/sec est utilisée pour les aquariums d'eau douce ou d'eau de mer ayant de nombreux poissons dans lesquels une filtration biologique additionnelle est requise.

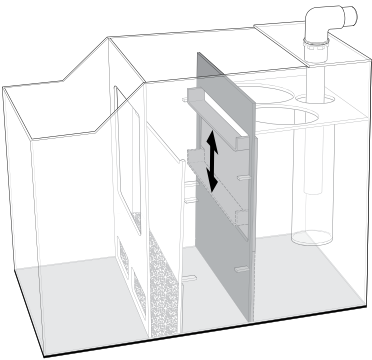
1. Déballez le puisard de son emballage protecteur en carton.
2. Retirez les raccords d'arrivée de l'intérieur de la poche de filtre.
3. Faire glisser l'adaptateur de filetage mâle sur le tuyau d'écoulement positionné à l'intérieur de la chambre à bulles.
4. Faire remonter l'adaptateur de filetage mâle dans le ou les trous d'évacuation dans le couvercle du filtre et visser le coude de filetage femelle sur l'adaptateur. Le joint doit se trouver sur le dessus du couvercle de filtre.



5. Retirez les trois vis restantes situées dans le fond de la chambre 2 qui maintiennent la paroi de l'inverseur d'eau en place et retirez cette dernière.
6. Placer le plateau inférieur du **kit de filtration biologique** (vendu séparément) de taille appropriée sur la première rangée des onglets dans la chambre 2.
7. Faire glisser la paroi réglable vers le haut et la maintenir en place d'une main.
8. Remplir l'espace au-dessus du plateau inférieur de la chambre 2 à l'aide du médium biologique provenant du **kit de filtration biologique**.
9. Positionner le plateau de trop-plein provenant du **kit de filtration biologique** sur la deuxième rangée d'onglets dans la chambre 2.

10. Faire glisser la paroi réglable vers le bas de manière à ce que le bec repose sur le plateau de trop-plein.

REMARQUE : Pendant le fonctionnement, la pression d'eau dans la chambre 1 retient la paroi tout contre la chambre 2. Une fois que l'unité fonctionne, il sera peut-être nécessaire de pousser la paroi contre la chambre 2 si elle a été repoussée par les Bio Balls.



11. Placer le puisard dans la position souhaitée sous l'aquarium.
 12. Attacher le ou les tuyaux d'évacuation du ou des kits de trop-plein **Megaflow™** ou de la ou des boîtes de trop-plein ProFlex au(x) coude(s) d'arrivée.
 13. Positionner la pompe de retour submersible dans la chambre 3.
 14. Attacher la tubulure de retour à la sortie de pompe. S'assurer que la tubulure de pompe comporte soit une soupape de non-retour (non fournie) ou un clapet antisiphonnage pour éviter le siphonnage de l'aquarium dans le puisard en cas de panne de courant.

Pompes submersibles suggérées par Aqueon®

POMPE SUBMERSIBLE QUIET FLOW	PROFLEX MODÈLE 1	PROFLEX MODÈLE 2	PROFLEX MODÈLE 3	PROFLEX MODÈLE 4
1700	x			
2300	x	x		
3000	x	x	x	
4500*			x	x
6000*			x	x
8000*				x

*Les pompes peuvent être utilisées de façon submersible ou externe.

15. D'autres dispositifs tels que des écumoires de protéines et réacteurs chimiques peuvent être installés au sein de la chambre 3 si approprié pour la conception du dispositif. Ou encore, ils peuvent être posés en dehors du puisard avec leurs arrivées et leurs retours situés dans la chambre 3.

Écumoires de protéines recommandées par Coralife®

SUPER ÉCUMOIRE CORALIFE	PROFLEX MODÈLE 1	PROFLEX MODÈLE 2	PROFLEX MODÈLE 3	PROFLEX MODÈLE 4
65	Berlin ou externe uniquement	x		
125		x	x	x
220			Berlin ou externe uniquement	x

16. Au lieu d'une pompe submersible, la paroi de la chambre 3 peut être perforée à l'aide d'un foret de scie cylindrique standard pour accommoder un raccord (non fourni) à utiliser avec une pompe externe. Un raccord de 1 po requiert un foret de scie cylindrique de 1 3/4 po.
- RESPECTER TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ APPLICABLES LORS DE L'UTILISATION D'OUTILS ÉLECTRIQUES. EN CAS DE DOUTE, CONSULTER UN PROFESSIONNEL FORMÉ. CENTRAL AQUATICS N'HONORERA AUCUNE GARANTIE À LA SUITE D'UN DOMMAGE CAUSÉ PAR UN PERÇAGE INAPPROPRIÉ.**

Instructions de remplissage

Étant donné que ces pompes peuvent être utilisées sur des aquariums ayant superficies au sol et des aménagements de tuyauterie multiples, les étapes suivantes sont nécessaires pour déterminer la niveau d'eau sûr maximum dans le puisard.

1. Avant de remplir le puisard d'eau, s'assurer que toutes les connexions de tuyaux sont serrées et sécurisées.
2. Remplir la chambre 1 d'eau de manière à ce qu'elle déborde et commence à remplir les chambres 2 et 3. Continuer jusqu'à ce que le niveau d'eau dans la chambre 3 soit approximativement de 2,5-5,1 cm (1-2 po) au-dessus du haut de la pompe.
3. Remplir l'aquarium d'eau jusqu'à ce que l'eau commence juste à s'écouler dans la boîte de trop-plein. Si une boîte de trop-plein à suspendre est utilisée, le siphon connectant les boîtes interne et externe doivent être amorcées à ce point.
4. Mettre la pompe de retour en marche et remplir le système avec de l'eau additionnelle jusqu'à ce que le niveau d'eau dans la chambre 3 se trouve constamment à 2,5-5,1 cm (1-2 po) au-dessus du haut de la pompe.
5. Marquer le niveau d'eau dans la chambre 3 à l'aide d'un ruban-masque ou d'un feutre.
6. Fermer la pompe de retour et s'assurer que l'eau ne se resiphonne pas dans le filtre à partir de la conduite de retour. Si on utilise un clapet anti-retour, aucune eau ne doit s'évacuer par le biais de la pompe. Si on utilise un clapet antisiphonnage, le retour doit commencer à aspirer l'air immédiatement et arrêter de siphonner l'eau dans les 1-2 minutes.
7. Attendre 15 minutes pour s'assurer qu'il n'existe plus aucun mouvement d'eau.
8. Marquer le niveau d'eau dans le puisard à l'aide d'un ruban-masque ou d'un feutre. Si le puisard déborde, c'est que celui-ci est trop petit pour la taille de l'aquarium ou que le dispositif antisiphonnage sur le retour ne fonctionne pas correctement.
9. Mesurer la distance entre les deux points de repère et ajouter 2,5 cm (1 po).
10. Mesurer la distance calculée du haut de la paroi la plus courte dans la chambre 3 et marquer à l'aide de l'autocollant **Niveau d'eau maximum**. C'est le niveau de remplissage maximum du puisard. Le niveau de d'eau opérationnel peut être tout niveau entre cette ligne et le haut de la pompe. Lors du fonctionnement, le puisard ne doit jamais être rempli au-dessus de ce repère de niveau d'eau maximum pour prévenir les débordements en cas de pannes de courant.

Félicitations!

L'installation du puisard est désormais terminée.

Instructions d'entretien

1. **Toujours débrancher tout dispositif électrique associé au filtre lors de tout entretien sur le filtre d'aquarium.**
2. Pour nettoyer les sacs de filtre, les retirer du filtre et les retourner. Rincer à l'eau fraîche pour déloger toute poussière ou tout débris piégés. Faire tremper pendant une nuit dans un seau contenant une solution de 1 volume d'eau de Javel pour 10 volumes d'eau.
3. Bien rincer les sacs à l'eau fraîche, puis les faire tremper dans une solution d'eau et d'agent de déchloration tel que Aqueon® Water Conditioner ou Kent Marine® Pro-Ammonia Detox ou pendant 1 heure ou laisser sécher au soleil pendant 24 heures avant emploi. De nombreux amateurs expérimentés achètent un jeu additionnel de sacs de filtre de manière à en utiliser un lorsque l'autre est en cours de nettoyage.
4. Nettoyer le bloc de puisard au moins une fois par mois en le rinçant à l'eau fraîche et en le remettant en place pour éliminer la poussière et les débris piégés.
5. Maintenir le niveau d'eau dans le puisard en ajoutant uniquement de l'eau fraîche au système pour compenser la perte d'eau due à l'évaporation. **Le sel ne s'évapore pas!** Il ne faut pas ajouter d'eau de mer à moins de retirer l'eau de l'aquarium lors d'un changement d'eau.
6. Le fluage salin et brouillard salin sont les résultats inévitables de tout système de filtration marine. Essuyer l'extérieur du puisard et tous les accessoires à l'aide d'un chiffon propre humidifié avec de l'eau fraîche chaude pour éliminer régulièrement toute croûte de sel des surfaces sur le filtre ou à sa proximité. L'étalement du fluage salin peut être réduit par l'application de Kent Marine® Salt Creep Eliminator.
7. Tenir les connexions électriques à l'écart du sel, du fluage salin et de l'eau.

Garantie limitée à vie

CE QUE LA GARANTIE COUVRE : Central Aquatics (l'Entreprise) garantit ce produit (voir les exclusions ci-dessous) à l'acheteur original contre tout défaut de matériaux et de main-d'œuvre qui se produit lors de son usage normal résidentiel pendant 12 mois après la date d'achat. L'Entreprise, à son choix, réparera ou remplacera le produit sans frais (mais aucun remboursement d'argent ne sera effectué). Cette garantie se limite uniquement au remplacement ou à la réparation du produit et ne couvre pas la perte d'organismes aquatiques, les blessures, les pertes matérielles ou les dommages découlant de l'utilisation du produit. Vous devez conserver la preuve d'achat originale pour valider cette garantie.

EXCLUSIONS :

1. Les dommages résultant d'un accident, de la mauvaise utilisation, d'abus, d'un manque de soins raisonnables, d'avoir soumis le produit à un service électrique autre que celui précisé, d'une utilisation autre que l'utilisation normale et habituelle du produit, d'avoir soumis le produit à des conditions de fonctionnement anormales ou tout autre défaillance ne découlant pas de défauts de matériaux ou de main-d'œuvre.
2. Les dommages résultant d'une modification, altération ou tentative de réparation par quiconque autre que l'Entreprise.
3. Le transfert du produit à quelqu'un d'autre que le consommateur original.

POUR OBTENIR LE SERVICE DE GARANTIE OU DE L'ASSISTANCE TECHNIQUE :

1. Communiquez avec l'Entreprise par courrier ou par téléphone :
Central Aquatics, 5401 West Oakwood Park Drive, Franklin, WI 53132, États-Unis
Téléphone : (888) 255-4527 pour obtenir un numéro d'autorisation de retour.

REMARQUE : assurez-vous de fournir vos renseignements de contact lorsque vous demandez un numéro d'autorisation de retour.

2. Livrez, postez ou expédiez le produit, accompagné d'une copie de la facture originale à :
Central Aquatics, 5401 West Oakwood Park Drive, Franklin, WI 53132, États-Unis

Vous devez payer les frais postaux, d'expédition, d'assurance et les autres dépenses pour retourner le produit à Central Aquatics, Franklin, WI 53132, États-Unis. Cependant, si les réparations requises sont couvertes par la garantie, l'Entreprise paiera les frais d'expédition de retour vers toute destination au Canada ou aux États-Unis.

LIMITES DES GARANTIES IMPLICITES ET EXCLUSION DE CERTAINS DOMMAGES : L'ENTREPRISE RENONCE À LA RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES ACCESSOIRES ET CONSÉCUTIFS POUR LA VIOLATION DE TOUTE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, DONT TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE, EN ÉGARD À CE PRODUIT. CE DOCUMENT CONSTITUE L'ENTENTE ENTIÈRE ENTRE LES PARTIES EN CE QUI CONCERNE LE SUJET DES PRÉSENTES; AUCUNE RENONCIATION OU MODIFICATION NE SERA VALIDE À MOINS D'ÊTRE EFFECTUÉE PAR ÉCRIT ET SIGNÉE PAR L'ENTREPRISE.

Certaines provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limite des dommages consécutifs, par conséquent, la limite ou l'exclusion ci-dessus pourrait ne pas s'appliquer à vous.

A product of Central Aquatics
(Division of Central Garden & Pet Company)
Franklin, WI 53132
888.255.4527 aqueonproducts.com
Aqueon is a registered trademark of Central Garden & Pet Company
©2015 Central Garden & Pet Company

R17638